

Russian
State University
for the Humanities

● **Orientalia**
et Classica
Papers of the Institute of Oriental
and Classical Studies

Issue LII

History and Culture
of Traditional Japan 7

Moscow
2014

Российский
государственный гуманитарный
университет

● **Orientalia**

et Classica

**Труды Института восточных культур
и античности**

Выпуск III

**История и культура
традиционной Японии 7**

Москва
2014

Оглавление

Вместо предисловия	5
Хроника «Сёку нихонги» («Продолжение Анналов Японии»). Свиток 5. <i>Перевод и комментарий А. Н. Мещерякова</i>	7
<i>М. В. Есипова</i> К проблеме перевода музыкальных терминов древних «восточных» текстов. О древнеяпонских терминах «дайкаку/охоцуно» и «сё:каку/сукунацуно» в своде законов «Тайхо: рицурё:» и не только.	25
<i>Н. В. Власова</i> О пути японских посольств в танский Китай на примере «Записей о паломничестве в Китай в поисках Закона Будды» («Нитто: гухо: дюнрэй ко:ки»).....	40
<i>Эннин</i> . Записи о паломничестве в Китай в поисках Закона Будды. Свиток первый. <i>Перевод и комментарии Н. В. Власовой</i>	58
<i>М. В. Грачёв</i> Образ чиновника в раннесредневековой Японии: идеал и действительность.....	104
<i>М. В. Торопыгина</i> Поэтический сборник новых тридцати шести гениев японской поэзии	125

<i>М. В. Бабкова</i> До:гэн о соотношении мирского и монашеского путей	147
<i>А. М. Дулина</i> Две стороны культа божества Хатиман: святилища Ивасимидзу и Цуругаока в XII–XIV вв.	162
<i>Н. Н. Трубникова</i> Дети и родители в «Собрании песка и камней».....	169
<i>А. В. Кудряшова</i> «Путь Чая» и «Путь Аромата» — точки соприкосновения	187
<i>Н. Ф. Клобукова (Голубинская)</i> Яцухаси Кэнгё и «Рокудан-но сирабэ»: тайна несекретной пьесы для <i>кото</i>	198
<i>Е. К. Симонова-Гудзенко</i> Исикава Рюсэн (1661–1720) — японский картограф ...	215
<i>E. Steiner</i> Hokusai Manga: Its Title and Its Genre	235
<i>Е. М. Дьяконова</i> Художественные приемы по расширению пространства поэтического текста. Поэзия <i>хайку</i>	258
<i>В. Ю. Климов</i> Дневник Такасима Ю:кэй «Путевые заметки по европейским странам».....	286
<i>Д. С. Ракин</i> Использование принудительного труда заключенных на Хоккайдо в эпоху Мэйдзи	307
<i>В. Н. Зеленцова</i> Особенности японской новеллы эпохи Мэйдзи	317

<i>А. А. Толстогозов</i> М. И. Венюков как один из первых исследователей истории Японии	326
<i>В. Ю. Кузнецова</i> Япония в жизни и творчестве Мэри Кроуфорд Фрейзер (1851–1922)	345
<i>С. Б. Рыбалко</i> «Женщины островов» в искусстве Японии первой трети XX в.	353
<i>Е. В. Полхова</i> Внутриполитические аспекты советско-японского территориального спора (1945–1960)	366
<i>A. Fedorova</i> The Beginnings of Japanese Film Export in Postwar Soviet Union: <i>Woman Walking Alone</i> <i>on the Earth</i> (1953).....	383
<i>Е. А. Скворцова</i> Калонология Имамита Томонобу (1922–2012)	400
<i>М. А. Нестерова, К. А. Спицына</i> Кукла Блайз и распространение моды в Японии	419
<i>М. Н. Малашевская</i> Российско-японские переговоры 1990-х годов через призму японской газетной карикатуры (на основе материалов газеты «Асахи-симбун»)	426
<i>М. А. Теракопян</i> Современные мастера японской кинокомедии	435
<i>И. С. Тихоцкая</i> Экологическое образование в Японии.....	449

<i>А. А. Борисова</i>	
Влияние системы <i>измото</i> на организацию учебного процесса в общеобразовательных школах Японии	467
<i>А. Н. Бибик</i>	
Японская и славянская народная демонология: компаративный анализ (на примере сравнения образов Бабы-Яги и Ямамба)	476
<i>Сибуя Юриэ</i>	
«Прогулки по снегу» Миядзава Кэндзи: переосмысление фольклора (<i>пер. А. Н. Мецзякова</i>)	491
Авторы сборника	512

И90 История и культура традиционной Японии 7 / Российский гос. гуманитар. ун-т ; [отв. ред. А. Н. Мещеряков]. — М. : Наталис, 2014. — 520 с. : ил. — (Orientalia et Classica : труды Ин-та восточ. культур и античности). — Парал. тит. л. англ. — ISBN 978-5-0862-0356-5.

И. Мещеряков, А. Н., ред.

Настоящий сборник составлен на основе материалов 16-й ежегодной конференции «История и культура Японии», состоявшейся в феврале 2014 г. В него вошли материалы по истории Японии, её философской мысли, поэзии и прозе, музыке, изобразительному искусству, религиям и др. Для всех, кто интересуется историей и культурой Японии.

УДК [008(520)+94(520)](082.1)

ББК 63.3(5Япо)я43+71.4(5Япо)я43